

مطبوعات شرقية جديدة

AVERROÈS, Tafsir ma ba'd at-Tab'at. Texte arabe inédit établi par MAURICE BOURGES, s. j. [*Bibliotheca Arabica Scholasticorum*, série arabe, V, 2] In-8°, VIII + 472 + 24 pp., Beyrouth, Imprimerie Catholique, 1938. Prix : 120 fr.

تفسير ما بعد الطبيعة لابن رشد

اشرنا غير مرة الى ما يقوم به الاب بويج من جهد مشر وعمل جليل الحظر جمّ الفرائد في تحرير النصوص الفلسفية ، وضبطها ، وإخراجها بالطبع في مظهر كامل فاز باعجاب المستشرقين وابناء العربية على السواء . وقد تقدم له نشر «تهافت الفلاسفة» للفرايبي (سنة ١٩٢٧) ، و«تهافت التهافت» لابن رشد (١٩٣٠) «وتلخيص كتاب المتولات» عن ارسطو ، لابن رشد كذلك (١٩٣٢) وما هو يعد ، في الكتاب الذي بين يدينا اليوم ، الى أثر أنف للفيلسوف الاندلسي الكبير ، ذكره اكثر من مائة مرة القديس توما الاكرويني ، فيدرس مخطوطاته المختلفة ، ويلجأ الى ترجمة اللاتينية والعبرية ، ويستند الى اصل المتن اليوناني ، حتى يثقل بالطبع ، على الطريقة التي عرفناها من الدقة والكمال ، هذا الجزء الأول من «تفسير ما بعد الطبيعة» الذي وضعه ابن رشد على كتاب ارسطو . وهو المعروف بالتفسير الكبير . يتناول فيه القسم الاول من فلسفة المعلم في ما وراء الطبيعة ، مفترماً «المقالة الاولى المرسومة بالأنف الصغرى» ، «المقالة المرسومة بالأنف الكبرى» ، «المقالة الثالثة ما بعد الطبيعة المرسومة بحرف الباء» ، «المقالة الرابعة المرسوم عليها حرف الجيم ما بعد الطبيعة» . اما ما بقي فيظهر في مجلد ثانٍ يكون السادس من مجموعة تصويص الفلسفة العربية التي ينشرها الاب بويج منذ السنة ١٩١٧ . ويلحق به مجلد ثالث ، او سابع ، يحتوي على خاتمة النص والجداول والفهارس . وسيظهر مقدمة للجلد الحاضر ، جزء اول يجمع المارمات الضرورية عن المؤان والمؤلف متتماً هذا العمل الجدير بكل شكر وإعجاب .

SA'ID AL-ANDALUSI, Kitāb Tabakāt al-Umam. Traduction avec Notes et Indices précédé d'une Introduction par Régis Blachère. [Publications de l'Institut des Hautes Etudes Marocaines. T. XXVIII] In-8°, 192 pp. Paris. Larose. 1935

ترجمة كتاب طبقات الامم لصاعد الاندلسي

عرف قرأ، « المشرق » الاستاذ بلاشير بالدرس الجامع في « نقد نقاد المتنبى » الذي اخترناه من كتابه النفيس في « ابي الطيب »^١. وقد اهتم المشرق العالم، في الوقت نفسه، بنقل كتاب صغير كان من حظه ان ينال الصيت الواسع في تاريخ الأدب العربي. هو كتاب « طبقات الأمم » للقاضي صاعد الاندلسي. لخص فيه ما كان يعرفه العالم العربي الاندلسي عن عارم الامم المختلفة في القرن الحادي عشر. وجعله اساساً لبعض الشروح التي كان ينشرها بين طلابه. على ان الكتاب نال ما لم يتوقفه المؤلف من الاهمية فعدا اساساً لأكثر الماومات في تاريخ « العلوم » التي دونها مؤرخو الحركة العقلية بين العرب من ابن القفطي، وابن ابي أصيبعة، وابن العبري، الى المقرئ، والحاج خليفة، الى المأم بطرس البستاني، ومحمد كرد علي. قرأى الاستاذ بلاشير ان ينقله الى اللغة الفرنسية مقدماً عليه مجداً في التبريف بالواقف والكتاب وحيته. مستنداً في الترجمة الى النص الذي نشره، لأول مرة، الاب لويس شيخو في « المشرق »، والى ما اردفه به من اصلاحات واطافات، خاتماً بمجدول في المفردات الوضعية ومعانيها وبفهرس الجدي عام. فكان عمله وافر النفع، جديراً بالتقدير.

ف. ا. ب.

ABI-BAKR MOHAMMADI FILII ZACHARIAE RAGHENSIS (RAZIS) Opera Philosophica Fragmentaque quae supersunt colligit et edidit PAULUS KRAUS. [Universitatis Fouadi I. Litterarum Facultatis Publicationum, XXII], Pars Prior. In-8°, 316 pp. Cahirae, 1939.

رسائل فلسفية لابي بكر الرازي

تليل من المؤلفين شغلوا فكرة القرون الوسطى في اوربة كما شغلها ابو بكر محمد بن زكريا. الرازي. فان تأكيته الكثيرة في الطب والكيميا. والذلفمة نقلت

الى اللاتينية وظلت ، حتى القرن السابع عشر ، تسود مناخي العالم العلمي ولا سيما في الطب . فان كتابه «الحاروي» الذي عرفه علماء اللاتين باسم «*Continens*» ظهر دائرة معارف واسعة لعلوم الطب عند اليونان ، وعند العرب ، مضافاً اليها اعتبارات المؤلف المهنة . ولا تقلّ عن هذه الشهرة الطيبة شهرة الرازي في الكيمياء والفلسفة . وقد عُرف خاصةً بنظريات مبتكرة خرجت عن معتقدات السفة فانثرت كثيراً من الردود والمجادلات خاض فيها عدد من مشاهير العلماء والفلاسفة كالفارابي وابن ميسون ، وروست صاحبها بسمة الكفر . وكان من تلامذة الرازي اللاهوتي النصراني يحيى بن عدي .

اما آراء الرازي الفلسفية فأعرض عنها الشيون . وعلق بقسم منها بعض الاوساط الشيعة . وكان من حظّ الثرب ان يبعثها الى الوجود فاهتمّ بها الاستشراق من زمن بعيد . وها انه يواصل اهتمامه الى اليوم . فيقوم الاستاذ كراوس في السنوات الاخيرة بدرس حافل بالاطلاع الواسع على علوم العرب في القرون الوسطى ، فيشر ، مع الاستاذ بينيس ، في «دائرة المعارف الاسلامية» سنة ١٩٣٦ ، بحثاً دقيقاً في الرازي . ثم يطبع في السنة نفسها ، يباريس ، رسالة البيروني وفيها جدول مؤلفات العالم الذي يمتنا اليوم . ويتابع في مجلة *Orientalia* نشر منتخبات رازية ، على مدة سنتين^١ ثم يتحفنا بهذا المجلد الأول من «الرسائل الفلسفية» للرازي جامعاً فيه احدى عشرة رسالة في الفلسفة لم يسبق نشرها ؛ ووقف علينا في مختلف المكاتب الارربية . ويكفي ان نذكر منها «كتاب الطب الروحاني» ، و«كتاب السيرة الفلسفية» ، و«الحقائق في ما بعد الطبيعة» ، ونظرية «اللذة» والمقاطع في «العلم الالهي» و«الهيولي» و«الزمان والمكان» و«النفس» و«العالم» للدلالة على قسمة المجلد . وهو ينتهي بتناظرة ثغرية بين الرازيين ابي بكر هذا وابي حاتم ، الذي ألف المناظرة على طريقة الحوار يتند آراء سابقة الكفرية بشأن النبوة ، على كونه اجابلياً مثله .

نشر الكتاب بدقّة ووضوح في منشورات كلية الآداب من جامعة فزاد الاول بالقاهرة . وقد تضمن في رسائله العربية رسالتين بالفارسية عُربت اهمّ

مقاطعهما . ويعدنا الاستاذ كراوس ، في المجلد الثاني ، بنشر مقاطع جديدة ، وبدوس نقدي «لكتاب الطب الروحاني» مبنياً على مخطوطة اكتشفها . وآخرآ ، مع بحث في المصادر التي افادت الرازي في تأليف كبه ، وفهارس واسعة تهمل الفائدة من الكتاب .
ر . شدياق

D. GIUSEPPE BARBERA, Dizionario Maltese-Arabo-Italiano com una Grammatica comparata arabo-maltese. T. II, lettres F-L ; III, lettres M-S ; IV, lettres T-Ŧ, In-8°, 339-648.649-1000, 1001-1326 pp. Beyrouth, Imprimerie Catholique, 1939-1940 Prix : 150 fr. le volume.

قاموس مالطي - عربي - ايطالي

الاجزاء : ٢ و ٣ و ٤

تقدم لنا كلام (المشرق ٣٧ [١٩٣٩] ٢٨٤) عن الجزء الاول من هذا العمل اللغوي المهم الذي يقوم به الاب باربيرا في الدلالة على اصل اللغة المالطية دلالة لا تجمل بمد اليوم شكاً في تفرعها من العربية العامية الجازية خاصة في لبنان وسورية ؛ مع الاشارة الى ما تداخل تلك اللجة من مفردات وتمايز يبرية ، واندلية ، وايطالية صقلية خاصة .

وحا انه ينبغي ، في هذه المجلدات الثلاثة ، قاموسه انعام المفردات المالطية واصولها العربية وما يتبادلها من اللغة الايطالية ، متكثفاً المشتات في ضبط طرق لفظها ، وتدوينها بالاحرف اللاتينية ، مستدداً المعينات بينها وبين المفردات العربية الجازية في كثير من الالفاظ العامية ولا سيما لهجات افريقية اشمالية ، وفلسطين ، وسورية ، ولبنان .

ولا يقل اهمية عن القاموس تلك الجداول التي ختم بها فسحت الغنيش فيه والاستفادة منه لابناء اللغة العربية خاصة ، وقد جمع فيها جميع المفردات العربية من فصحة وعامية ، الداخلة في قاموسه ، وكذلك كل المفردات الصقلية والايطالية والانكليزية والفرنسية .

ولا شك في ان علماء اللغة ، مهما يكن لهم من آراء ، تخالف آراء المؤلف ، او

من طرق لا تتفق وطرقه ، يتقرون اجمالاً بقية هذه الخدمة الجليلة التي يقدمها
 الاب باربيرا للدروس اللغوية الشرقية ، فيستفيدون منها جميعهم .
 ف . ا . ب

ALFREDO BUSTANI, *Quitab el Guliat par ABU EL UALID MOHAMED BEN ROXD EL ANDALUSI (AYERROES)*. [*Publicaciones del Instituto del General Franco para la Investigacion hispano-arabe*]
 Grand in-8°, 231 pp. phototyp. + 43+62+30 pp., Larache, 1939.

كتاب الكلبيات لان رشد

يفتبط رواد العلوم العربية عامة ، وارباب الطب العربي خاصة ، بنشر هذا
 الكتاب النفيس الذي كان من المؤلفات المتسد عليها في اثناء القرون الوسطى
 في بلاد الاندلس بل في البلاد الاوربية جماء . الا انه ، على كثرة تداوله في
 الماضي ، نادر الوجود في عصرنا حتى لا تُعرف منه الا نسختان صالحتان :
 الاولى ، وهي الاصلية ، محفوظة في مكتبة دير الجبل المقدس في اعالي قرطاطة ؛
 والثانية ، وهي متأخرة عن الاولى بالتاريخ ، كانت محفوظة في مكتبة
 سان بطرسبرج قبل الثورة الرثيثة . وهناك نسخة مبتورة في مكتبة مدريد
 الاهلية .

فكان ابن سعيد الجزائر فرنكو اهتم بالنسخة الاولى فبعد باخراجها الى
 الاستاذ الفريد البستاني ، استاذ الآداب العربية في معهد الدراسات القرية في
 تضران . فترجمها مصورةً صفحةً صفحةً ، وقدم عليها مجتاً تيميدياً في ابن رشد :
 حياته ، وآثاره ، وآرائه . وارادتها بنفوس علمي واسع شرح فيه جميع المفردات
 الطبيعية والطبية الواردة في « الكلبيات » من اسماء نبات ، واشجار ، وحاشش ،
 وسمادن ، وحيوانات . وقد نقل المقدمة والتهامس الى اللغة الاسبانية الضرون
 كريستوبال بيرس بيرا . فظهر الكتاب في حلة جميلة لانتة بمعهد الجزائر فرنكو
 الجديد الذي نشكر له هذه المأثرة الجليلة آمين ان تتعدد امثالها في سبيل نشر
 الكنوز العربية في الاندلس « وتجديد الصلة الثقافية بين الشعبين » .

G. SBATH et M. MEYERHOF, Le livre des questions sur l'œil de Honein ibn Ishâq. [Mémoires présentés à l'Institut d'Égypte, T. 36] In-4°, 168 pp. Le Caire, 1938.

كتاب المسائل في العين لحنين بن اسحق

كانت العين موضوع كثير من الدروس الطبية منذ المصور القديمة . فرأينا احد اوراق البردي المعروف بابيروس ، الرأقي الى السنة ١٦٥٠ ق . م . ، يذكر امراض العين المختلفة في مصر وطريقة علاجها . ولا شك في ان اليونان اهتموا بالعين كل الاهتمام . بيد انه لم يصلنا من هذه الدروس الا مقتطفات اوردت على سبيل الشواهد . فلا نعرف آراء المشهورين من اطباء اليونان في هذا الموضوع الا بفضل التراجم العربية . واول هذه الآثار العربية ترقى الى الطبيب النسطوري يوحنا بن ماسويه (٧٢٢-٨٥٧) والى تلميذه الطبيب المترجم الشهير حنين بن اسحق « من كان اعظم شخصية في القرن التاسع ، متحقاً بمقتل من افضل العقول ، ومخلقى من افضل الاخلاق المروفة في التاريخ » ، كما في قول لوكليد ، مؤرخ الطب العربي .

وُلد حنين في الحيرة سنة ٨٠٦ ، وعاش ٦٤ سنة قام فيه بجهد عقلي عجيب . فيفضله عرفنا مؤلفات جالينوس الطبية ، وقد نقل منها ٣٥ رسالة الى العربية ، وبعض الرسائل الى السريانية فنقلها تلاميذه الى العربية ، وبفضله اطلع العرب على مجمل آثار بقراط ، وديوسقوريدس ، وغيرهما من مؤلفات اليونان الطبية . وكان من حظّه انه دانت له اللغات الثلاث : اليونانية ، والسريانية ، والعربية . فنقل نقلاً صحيحاً جديراً بالثقة ، ووثق الى ايجاد كثير من المفردات الطبية والفلسفية ، لا تزال جارية حتى ايامنا فافاد اللثة في السمل على وضع هذا المعجم العلمي ، وان لم يكن اسلوبه في الذروة من الفخاحة المدرسية .

وفرق هذه الآثار المنقولة ، ترك حنين رسائل عديدة آفها في الطب منها اثنتان في « العين » ، احدهما هذه « المسائل في العين » التي ينشرها الاب سباط والاساذ مايرهوف بنسخها العربي وبترجمتها الفرنسية .

والكتاب مؤلف على شكل السوال والجواب . فيه ٢٠٦ سؤالات تدور حول العين وامراضها . ا. ا. الملايح فيرجع في طلبه الى كتاب آخر هو رسالة

الشر المحطّب في العين . ولقد كان تأييد كتاب « المسائل » عظيماً في الشؤون
العينية في العالم الاسلامي من مشرقه الى مغربه حتى الاندلس بسل حتى اوربة
في القرون الوسطى . اما قيسته اليوم تاريخية اولا لانها تطلننا على آراء اليونان ،
التي ورثها العرب في علم العين . ثم له قيصة لنرية بفضل ما فيه من مفردات
علمية استعملت مدة قرون . وسيهل الاستفادة منها الجدول الدقيق الذي ألحق
بالكتاب .

اما المخطوطات التي استخدمت في إعداد الطبعة فت محفوظة في ليشفراد ،
والمتحف البريطاني ، والقاهرة ، ولندن ، وفي مكتبة احمد تيسور باشا ، والاخيرة
في مكتبة الاب باط نغه . ومظهر الكتاب الطبي دقيق جميل . وكذلك
القول عن الترجمة التي تضمن امامتها وصحتها مراقبة الدكتور بايرهورف الاختصاصي
بطب اليونان . وقد تقدم على الكتاب تمهيد بليغ . ر : شديان

ARTHUR PELLEGRIN, L'Islam dans le Monde. In-8°, 182 pp.
Paris, Payot, 1937. Prix : 20 fr.

الاسلام في العالم

الإسلام من مواضع الساعة . ولكل دولة اوربية سياسة إسلامية تختلف
عن سياسة زميلاتها في الموضوع نفسه . « لأن السياسة » كما يقول المؤلف ،
فن قد يصبح شخصياً في بعض الظروف . فان انكلترة لا تتبع في مصر
وقلطين ، الطرق التي تتبعها فرنسة في الجزائر . « على ان هناك مبادئ عامة
يجمل بكل سياسة اسلامية ان تثبت لها . وهي التي تشرح بعض المقررات ،
او بعض المواقف في المسائل المشكلة . وغاية المؤلف ان يعمل على التفتيش عن
هذه المبادئ ذات القيسة الدائمة ، التي تدول بعض الشيء . فهم الاسلام ، وتطوره ،
وتأثراته . وهو عمل جري . يفرض معرفة واسعة في الاسلام ، وعنائده ،
ومؤسساته ، ونهسيته ، كما يتطلب . مامات دقيقة في الشؤون التي تثيرها السياسة
الاسلامية . وقد تقدم المؤلف في كتابه كل ما يحتاج اليه الفرنسي من علم
بالاسلام .

ولما كان الاطلاع على الماضي ضرورياً لفهم الحاضر ، بدأ المؤلف كتابه

يقسم في «الاندفاع الاسلامي» تكلم فيه عن «اتساع الاسلام»، اتساع حربي فاتح اولاً، ثم اتساع تبشيري. وقد كنا نود لو اسهب المؤلف في اظهار شخصية النبي . على انه حتم بدرس حياة الاسلام في تراثه ، وعقائده ، وعبادته ، واخلاقياته ، وفلسفته ، وروحانيته ، فيخلص الى النتيجة ان ما عمل على انتشار الاسلام العجيب هو موافقته التامة لحالة الشعوب التي اتجه نحوها . وفي فصل «الترعة الامبراطورية العربية» يدرس المؤلف موضوع الخلافة ، ويظهر ابن سمود زعيماً دائماً الى الوحدة العربية . ثم يناقش فكرة الاتحاد العربي وهل يمكن ان تتحقق سياسياً . ويعرض بعد ذلك لسياسة الاسلام في انكلترا ، وايطاليا ، وهولندا . وينتهي الى خاتمة لا يسمنها الا الموافقة عليها لانها مستندة الى الاعتبار ، وهي ان افضل سياسة تقوم بها دولة اوربية ان «تدّن دون ان تهدم» .

ويخص المؤلف القسم الثالث بذكر النفوذ الافرنسي في بلاد الإسلام . ولا شك في ان الفرنسين الذين يقرأون هذه النصل يجدون عرضاً واضحاً لجلبع المشاكل الظاهرة في السنوات الاخيرة من سألة «الدستور» التونسي الى «الوطنية» السورية .

والخلاصة ان الكتاب جزيل الفائدة لكل من يهتد الاطلاع على المركز المهم الذي يحتله الاسلام في عالمنا الحاضر .
ر . ش .

BERNARD VERNIER, La Politique Islamique de l'Allemagne.
In-8°, 117 pp. Paris, Hartmann, 1939.

ساسة الالمانية الاسلامية

ليس هذا الكتاب بأكثرة المؤلف في الشؤون الاسلامية . فقد ذكر له « الشرق » (٣٧ [١٩٣٩] ٢٨٣) كتاباً عنوانه « قِدار » . دلّ فيه على مؤالفة متتابعة للاوساط التي يتكلم عنها في البحث الحاضر . وها انه يضيف الى هذه المعلومات الاعتبارية اطلائاً راساً على المؤالقات الالمانية في شؤون الشرق عامة ، والاسلام خاصة . فكان ثمرة ذلك هذا الكتاب الذي يشجع بنا من مراكز الى الشرق الادنى ، فيطلعننا على اعمال الدعوة الالمانية المستخدمة كل الوسائل من الطباعة الى السينما ، الى الاذاعة ، الى الانشطوانات ، الى الرياضة ، الى رحلات الزعماء ،

مستندة خاصة الى تأييد الفكرة الفاشية في الاسلام وما فيه من نزعة الى الزعامة المطلقة . ويحتم الكتاب بقص في الخطط الحربية الممكنة ، وقد أكدت اهميتها الظروف الحاضرة .
ر . ش .

GÉNÉRAL EDOUARD BREMOND, Yémen et Saoudia. L'Arabie actuelle. In-8°, IX + 142 pp. avec 2 cartes. Paris, Charles-Lavauzelle et C^e, 1937. Prix : 12 fr.

اليمن والسلطنة السمرودية

كان الجنرال بريمون رئيس البعثة العسكرية الفرنسية في بلاد العرب . نعرف عن كتب تلك البلاد ورجالها ؛ كما دقق في درس تاريخها ، وتختلف مؤهلاتها في الماضي والحاضر . فامكنه ان يلخص لنا في هذا الكتاب الصغير كل ما نتج معرفته عن بلاد اليمن ، وعلاقتها بجيرانها من جهة : الحجاز ، وعسير ، وحضرموت ، وعدن ؛ وبالذات الكبيرة من جهة ثانية : ايطالية ، وانكلترا ، وفرنسا ، واليابان . وقد غصّ فصلاً تهيدياً بالمعلومات الجغرافية . ثم تابع في احد عشر فصلاً تاريخ اليمن ، منذ المصور القديمة ، الى غلغلة برومة ، فالى خراب سد مأرب سنة ١٢٠ ب . م . وهجرة اليمنيين فتأليفهم مملكتي المناذرة والنسابة^(١) . ثم عاد الى اليمن والحجاز قبل الاسلام ، فالى اليمن وحده ودوره في تكوين الدولة الاسلامية . وما كان من حاله على العهد المصري القديم ، اي زمن الفاطميين والايبيين والماليك ، فعلى عهد الاتراك العثمانيين ، فعلى عهد محمد علي ، فعلى عهد العثمانيين من جديد ، حتى الحرب الكبرى ، وكيف ظلّ اليمن محافظاً على الامانة للترك . وما ولي ذلك من حركات في جنوبي غربي الجزيرة . الى ان يصل الى الفصل الثالث عشر فيخضعه بالمناوشات والمفاوضات بين الامام يحيى وابن -ود . ثم يلخص نتائجها في فصل اخير ذي ثمانية مقاطع يجدر بكل راعب في الوقوف على الحالة الحاضرة في الجزيرة ان يمد قراتها مرات .

هذا والكتاب حافل بالملاحظات الدقيقة في اخلاق الشعوب ، وطرق السياسة

(١) وهنا يؤخذ المؤلف ببعض الاساطير فيجعل من دمشق عاصمة للنسابة (ص ٢١) . كما انه لا يدقق في الفرق بين الناطرة والبقابة حتى يكاد يخلط بين (البعدين) (ص ١٨) .

والادارة ، وبعض الخطط السكرية ، ولا يتخلو من المقابلات بين المصور قديمها وحديثها ، ومن بعض التليخات اللغوية ، المحتاجة الى شيء من الضبط والتدقيق احيانا ، كما تحتاج الملاحظات الى شيء من اللسحات الشاملة .

ومن الفوائد التي نجنيها على هرامش الموضوع الاساسي غزارة الامطار في جزيرة العرب ، وشدة اندفاعها ، « حتى لا تكاد تخلو سنة من الترقى في شوارع مكة » (كذا ص ١١) . ثم يزيد المؤلف ، عن فيثيان دي سان مارتين ، « ان « وادي رومان » ، وهو نهر يشبه نهر الرين (١٢٠٠ كيلومترا) ، يجري ملآن حتى الضفتين مدة عدة اسابيع في السنة . « ويضيف من عنده « ان وادي ناطة المنحدر من مكة نهر عظيم يبلغ عرضه ، زمن الفيض ، ستة الى سبعة كيلومترات » (كذا في الصفحة نفسها ، الحاشية ٦) .

ويبيننا عن عُمان انها مجموعة قرى ومدن متفرقة لا تصح تسميتها دولة . وان ليس لأهلها من العروبة إلا اللغة . اما عنصرهم فأري ، ودينهم يختلف عن الاسلام السني حتى تظهر فيه حتى اليوم آثار العابثة او عبادة النجوم ، وهم يزرعون الكرم في الجبل الأخضر ، ويشربون الخمر ، ولا يجربون نساءهم . اما حضرموت فلا تزال فيها قبائل تعيش كأنها في العصر الحجري . وينقل المؤلف عن الرحالة الالماني هنس هلفريتر ، الذي جاب تلك البلاد سنة ١٩٣١ ، انه شاهد قبائل من أكلة لحوم البشر .

ولعل أهم ما في الكتاب ، ما يوضحه المؤلف . من مطامع اليابان التجارية في جزيرة العرب ولا سيما في اليمن .

ف . ا . ب .

• E. H. PALMER, Oriental Mysticism. A treatise on the sufistic and unitarian theosophy of the Persians. 2^e edition by A. J. ARBERY. In-8° raisin, 86 pp. London, Luzac, 1938.

في التصوف الشرقي

كان المأسوف عليه ادوار بالمير ، الذي اغتاله البدر في الصحراء المصرية سنة ١٨٨٢ ، قد نشر لأول مرة ، سنة ١٨٦٢ ، هذا الكتاب في التصوف الاسلامي . استند فيه الى رسالة أنف من تأليف عزيز بن محمد الناصفي المسمى بالنارسية « متصدى أقصى » اي « المقصد الاقصى » او الغاية النهائية . كتبت

هذه الرسالة بين السنة ١٢٥٣ والسنة ١٢٦٣ ، فُلِّصَتْ بأسلوب مختصر الآراء الصوفية المتعلقة بنظريات ابن عربي في «الانسان الكامل» ، وهو «العالم الأصغر» مقابل «العالم الأكبر». فكان ان اختار منها بالميراث أهم المقاطع فنقلها بشيء من التصرف . وقد رأى الاستاذ أربيري ان يمد طبع هذا الملخص الواضح في الموضوع ، مضيغاً اليه جدولاً بالفردات الرضية جزيل الفائدة . بيد اننا وددنا لو نُشر النص الأصلي بكامله ، اذاً لكانت الفائدة أعم ، والفصل اجزلاً .

ر . ش .

EDWARD JABRA JURJI, *Illumination in Islamic Mysticism*.
A translation with an introduction and notes based upon a critical edition of ABUL MAWAHIB AL SUADLI's treatise entitled *Qawanin Hikam al Ishraq*. In-8°, X+130 pp., Princeton, 1938.

الإشراق في التصوف الإسلامي

هذا الكتاب هو الرابع من سلسلة التعرّص الشرقية التي تتولّى نشرها جامعة برنستون ، ولا يخفى ان في الجامعة المذكورة مجموعة من المخطوطات الشرقية جزيلة الفائدة ، كما سيظهر من النهرس الموضوع جديداً ، والذي سنصفه بيمين هذا . فوجب الشكر اذاً لمن يقومون بنشر بعض هذه التعرّص البعيدة عننا ، فينبولون علينا وعلى المشتريين الاطلاع عليها ، والاستفادة منها . اما النص الذي بيننا الآن فهو رسالة لابي المواهب الشاذلي ، واثرة الاهمية في درس الحركة الصوفية التي تفرّعت عن الإشراق الأفلوطيني متأثرة ببدأ الازدواج الماتري ، فأثرت في نظرية ابن عربي والهروردي ، حتى تباورت متمركزة في عقائد الطريقة الشاذلية . نقل الاستاذ جورججي هذا النص الى الانكليزية وقدم عليه بحثاً في نظرية الإشراق واحواله ، وختمه بمجدول شامل للالفاظ الوضية وترجمتها الانكليزية . على اننا نأسف لامر واحد ، وهو ان يكون الاستاذ جورججي اعمل نشر النص الأصلي . ولو فعل لآتينا بضمانه لصحة نقله في هذا الموضوع الدقيق ، فوق ما للنص الأصلي من قيمة ذاتية . وقد وددنا كذلك ان نرى جدولاً عاماً شاملاً لماخذ البحث . ومها يكن من امر فان الكتاب عمل جليل مفيد يُشكر عليه المؤلف .

ر . ش .

PHILIP K. HITTI, NABIH AMIN FARIS, BUTROS ABD EL MALIK, Descriptive catalog of the Garrett Collection of arabic manuscripts. In-4°, XII+6+668+XXXII+٥٦+٩ pp., Princeton, 1938.

وصف المخطوطات العربية في جامعة برنستون

هذا الجزء الخامس من سلسلة النصوص الشرقية في جامعة برنستون عمل جليل يُقرّ بفضل الجامعة المذكورة ، وبنابة المطبعة الاميركية في بيروت التي مثلته بالطبع . وهو وصف مختصر جامع لـ ٢٢١١ مخطوطة محفوظة في مكتبة جامعة برنستون رتبها المؤلفون الثلاثة ، وقرؤها ، ووصفوها بكل تقديتي . فاقى كتابهم جديراً بان يحتلّ مركزاً رفيعاً الى جنب امثاله من فهارس المكاتب الاروية ، فيولي اجلّ الخدم للمشتغلين بالابحاث الشرقية . ر . ش .

P. JÉRÔME KHAIROLLAH, Histoire résumée de l'Ordre Antonin Maronite de la Congrégation de S. Isaac. In-8°, 60 pp. Beyrouth, 1940.

تاريخ مختصر للرهبة الانطونية المارونية

طُبع هذا الكتيب بمناسبة مرور مائتي سنة على تسيث رومة للرهبة المذكورة ، بافادنا معلومات كثيرة عن احوال الرهبان واعمالهم الروحية والزمنية . على ان اهمّ ما فيه للتاريخ اللبناني ذلك الفصل في علاقات الرهبة بأسرتي الشهائين واللميين . ر . ش .

DEMETRIUS PARYCZKO, La situation de la classe ouvrière en U. R. S. S. In-8° raisin, 45 pp. Florence, F. Le Monnier, 1939.

حالة طبقة المسأل في روية

هذا العرض البسيط ، المستند الى الوثائق الوثيقية وحدها ، يكون صورة واضحة ومرونة في ايجازها عن الحالة الفقرية المسكينة التي وصلت اليها طبقة العمال منذ تأسيس النظام السويقي في روية . ر . ش .

SS. PIE XI, contre le communisme athée, encyclique *Divini Redemptoris* du 10.9.37. In-8° raisin, 62 pp. Florence, Le Monnier, 1939.

في الشيوعية الإلحادية

هي رسالة الجبر الأعظم بيوس الحادي عشر المشهورة نشرتها مطابع لومونيه

في فلورنسة في سبيل تأليف مكتبة شعبية للثقافة الاجتماعية . فكانت الرسالة ،
والكتاب السابق وصفه ، اولى منشوراتها . ر . ش .

MGR MICHEL FÉGHALI, Proverbes et Dictons syro-libanais.
Texte arabe, transcription, traduction, commentaire et index ana-
lytique. Grand in-8°, XVII+350 pp. Paris, Institut d'Ethnologie,
1938.

امثال واقوال - وربة - لبنانية

منذ اكثر من عشرين سنة يواصل المونسنيور فغالي ، بلا ملل ، دروسه في
اللهجة العربية الدارجة في لبنان . وقد بدأ السنة ١٩١٩ ، فنشر بحثاً في «لهجة
كفرعبيد» . ثم اردفه ، السنة ١٩٢٨ ، ببحث شامل في «قواعد اللهجات الدارجة
حالياً في لبنان» . وفي السنة ١٩٣٥ ، اضاف الى ما تقدم سلسلة من النصوص
بمنوان «حكايات واساطير وعادات شعبية في لبنان وسورية» . وما هو اليوم
يتجاوز المحيط اللغوي الى المجال الاجتماعي الانساني ، فيشر كتابه المنتظر
واصفاً فيه مستنداً ثميناً للدروس الاجتماعية والبشرية في لبنان وسورية . لأن
المثل ، كما لا يخفى ، خلاصة حكمة الشعوب واختبارها - واهم الخصى مادة
شعبية ، ام كان حدى امتهنر قديم ، ام اوجز قاعدة اجتماعية او اخلاقية ، ام
مثل نزعته ادبية او فنية . وهو ، في جميع حالاته ، يكون شاعداً حياً ،
ووثيقة ثابتة للعادات والاخلاق الاجتماعية في الشعب وتأثيراتها العميقة .

- جمع المونسنيور فغالي في كتابه ٣٠١٨ . مثلاً اختارها بين خمسة آلاف ، غير
متجاوز الأمثال الدالة على خصائص الشرق ، المتخذة لتدقيق في وصف البيئة
الاجتماعية . ولم يكتفِ بنقلها الى الفرنسية ، فلقى عليها دانياً في التفتيش عن
اصل المثل ، وتلخيص الحكاية التي دعت الى انشائه او توليده . ولا يخفى
ان عملاً كهذا ، على رغم ما يفرض من جهد ويكلف من مشقة ، لا ينام
من وهم او خطأ . وقد يناقش المطالع المؤلف في بعض شروحه وترجماته ،
وتطبيقات بعض الأمثلة ، كما يأخذ عليه شيئاً من التطويل في بعض الشروح .
الآن ان هذه المنان لا تضيف من قيمة الكتاب الجدير بكل تقدير .

وقد رُتبت الأمثلة ترتيباً مفيداً تناول الموضوعات الاجتماعية ، من الحياة

الخاصة الفردية ، الى الحياة المائلية ، الى الحياة الاجتماعية ، فالحياة الزراعية الخ . . . وفي كل فصل اقسام متعددة من شأنها ان تسهل التفتيش والاستفادة . وهو شأن الفهرس الالجبدي ، الذي نمته المؤلف بالتحليلي ، وانهى به الكتاب .
ر . ش .

D^r STEPHAN RONART, La Turquie Nouvelle. In-8°, 227 pp., 44 planches ; Paris, Geuthner, 1937.

تركية الجديدة

من الواضح انه لا يمكن البحث في تركية بحثاً شاملاً في ٢٧٧ صفحة ، ولا سيما اذا كانت غاية الباحث ان لا يكتفي بالجديد في تركية ، بل يرقى ، كما فعل المؤلف ، الى الطرفين ، بادناً بالعصر السابفة للتأريخ متنبياً بايامنا الحاضرة ، ماراً باليهود الاسلامية جميعها . وهو ما شعر به صاحب الكتاب ، فتروك الطريقة الوصفية وهي اقرب الى مجال السينما والراديو ، كما يقول في المقدمة ، الى الاهتمام « بالقرى العميقة في تجدد الحياة الدائم » وباستخراج المبادئ العامة في تسيير هذه الحياة . ولهذا صرف البحث ايضاً عن كثير من المشاكل الوضية الخاصة ، وعن كل التفاصيل في الأبحاث .

فبقي عليه ان يضع الخطوط العامة لمصير الشعب التركي في مختلف العصور مدققاً خاصة في حركة اتتورك التجديدية . وهو ما قام به قيام المعارف بموضوعه ، المتطلع من مادة بحثه ، جامماً في آخر الكتاب كل مصادره الجديدة في جدول شامل .

اما اسلوب الكتاب فرشيق جذاب يشف عن حماسة الكاتب وابعبابه الابعاب الحق بالاصلاح العظيم الذي قام به اتتورك . على ان هذه الحملة تشمل الموضوع كله حتى لتكاد تجحف بحق النقد الملبس ، فتؤدي الى المبالغة الواضحة في جعل العنصر التركي اسأاً لكل مدينة عصرية ؛ وتظهر الكتاب اجالاً مظهر اطروحة رسمية في موضوع تركية الجديدة ، اطروحة يعوزها شي . من الاحتياط والتحفظ .

Entretiens sur l'évolution des pays de civilisation arabe.
Publiés par le Centre de Politique Étrangère. t. III (3^e année).
Paris, Hartmann, 1938.

احاديث في تطور البلدان العربية التمدن

ان القائدة من نشر هذه الاحاديث في البلدان العربية اللغة ترداد سنة فسنة بفضل الباعث اليها الاستاذ روبر موتانيه- ولا يخفى ان تبادل النظرات والآراء بين رجال العلم وارباب الادارة من ادعى العوامل على تفهم مظاهر البلاد المذكورة . هذا فضلاً عما يطفح به هذا الاسلوب من الحياة والرشاقة في مناقشة بعض الحوادث الحاضرة ، والعمل على شرحها . حتى اصبحت هذه المجموعة ، في مدة ثلاث سنوات ، تكون ديواناً غنياً بشواهد الاختبار ووثائق الآراء والنظرات الجديرة بالاعتبار .

وان من اهم موضوعات هذا المجلد الثالث ، نظرات في العروبة ، والصهيونية ، والاسرة ، والمرأة ، والشبية ، ومستقبل اللغة البربرية ، واللغة العربية في افريقية الشمالية . يتقدم ذلك لمحة شاملة للاستاذ موتانيه في تطور البلاد العربية من تموز ١٩٣٧ الى تموز ١٩٣٨ ، حلل فيها كثيراً من التزعجات التي خرجت الى الفعل في السنين التاليتين .

ر . ش .

PIERRE DUCASSÉ, Essai sur les Origines intuitives du Positivisme. [*Biblioth. de Philosophie Contemporaine.*] In-8°, 273 pp., 4 planches. Paris, Félix Alcan, 1939.

محاولة في الاسول الحديثة للفلسفة العربية

—, Méthode et Intuition chez Auguste Comte. [*Biblioth. de Philosophie Contemporaine.*] In-8°, X+620 pp. Paris, Félix Alcan, 1939.

الاسلوب والحس في فلسفة اغوست كومت

غاية المؤلف في هذين الكتابين ان يبيد فرضيات اغوست كومت الحديثة ، اي تلك السلسلة من الحالات العقلية والماطوية التي تسهل درس الفلسفة الوضعية درساً متلاحماً .

وقد عمل المؤلف في الكتاب الأول على ان يجعلنا نألف هذه الحالات

قبل ان نأخذ بالتبتيش عن صلة خاصة بين الاسلوب والحُدس عند الفيلسوف المذكور .
 اما في الكتاب الثاني - وهو منفصل منطقياً عن الأول - فيعرض المؤلف
 لمختلف الاساليب في المعرفة العلمية حتى يصل الى الاسلوب الموضوعي فالي
 الاسلوب الحسبي - فيقدم مؤلثه قسين : اسلوب كونت ، وحُدس كونت .
 وخلاصة القول ان من يهتم الوقوف على سير الفلسفة الكونتية يجدون في هذين
 الكتابين ملخفاً لعقائد اغوست كونت الوضعية من جهة الفلسفة ومن جهة العلم .

ع . خ .

الفنون الايرانية في العصر الاسلامي

للدكتور زكي محمد حسن

٢٦١ ص . متوسطة + ١٦٠ لوحة + خارطة - القاهرة ، مطبعة دار الكتب المصرية ، ١٩٨٠
 مجموعة جميلة من آثار الفن الايراني في العصر الاسلامي تنازلت امثلة متعددة
 من العمارة الايرانية : قصور ، وجوامع ، وقبور ، وقلاع ، وقناطر . تليها آثار
 من الفسفا ، وقوش على المخطوطات والسجاد ، والمنسوجات ، والآنية
 الخزفية والمدنية ، مع تصاوير حيوانية وبشرية . جميعها المؤلف ورتبها ، بعد
 ان قدم عليها بحثاً شاملاً في الموضوع تناول مقام ايران في تزيين الفنون . ثم
 فصل « الطرز الايرانية في الفن الاسلامي » من المبنيين الى السلاجقة ، الى
 التتر ، الى الصفويين ، منتقلاً الى البحث في مظاهر الفن المتعددة كالعمارة ،
 والحط ، والتذهيب ، والتصوير ، والتجليد ، والسجاد ، والخزف ، والمنسوجات ،
 والتحف المدنية ، واثرجاج والحطب ، مشيراً الى العناصر اثرخفية الايرانية ،
 ذاكراً تأثير هذا الفن الايراني على الفنون الاخرى في الاسلام ، وما كان للفرس
 او الايرانيين من عمل في النهضة الفنية الاسلامية ، تأييداً لقول ابن خلدون
 الذي صدر بهذا الكتاب وحده : « ان المباني والمعانع في الملة الاسلامية قليلة
 بالنسبة الى قدرتها والى من كان قبلها من الدول . . . فلما استخدم العرب امة
 الفرس ، واخذوا عنهم الصنائع والمباني ، ودعتهم اليها احوال الدعة والترف ،
 فحفظت شيئا من المباني والمعانع . »

هذا واسلوب الكتاب واضح سهل يجدر بطلّاب الثقافة ان يطلعوا عليه . ولا يضيره ما يبدر في تضاعيفه من احكام وددنا لو كانت اوفر تدقيقاً ، ككلامه عن حركة « الإيكونوكلام » في القرن الثاني للهجرة ، وترجيحه ان الثامن بها « كانوا متأثرين بتعاليم المسلمين في هذا الصدد » (ص ٨٢) . يقول هذا بعد ان يذكر ان الاحاديث المنسوبة الى النبي في شأن تحريم الصور غير صحيحة ، وانها في الحق لا تمثل إلا الرأي الذي كان سائداً بين رجال الدين في بداية القرن الثالث الهجري (كذا ، ص ٧٤) . وكان من المفيد ان يعرف المؤلف ، في هذا الموضوع ، بحث الاب لامنس الدقيق :

H. Lammens, *L'attitude de l'Islam primitif en face des Arts figurés ; dans Études sur le siècle des Omayyades.*

ف . ا . ب .

الاجتهاد في سبيل الاتحاد

تأليف المرسلين البوليين

١٥٨ ص . متوسطة - مطبعة القديس يواس ، حريصا ، ١٩٣٩

بتنابة الذكرى الثوية الخامسة لمجمع فلورنسة (١١٢٩-١١٣٩) نشر الآباء البواسيون هذا الكتاب ، وهو بحث في ما حدث من الانفصال ، وما بُذل من الماسعي لاعادة الاتحاد بين الكنيستين الشرقية والغربية من القرن التاسع حتى الآن . وقد خصص « المشرق » لهذه الذكرى اجماًتاً مهتمة في جزئه السابق .

تاريخ ابن الفرات

المجلد التاسع : الجزء الثاني

حنّقه وضبط نصّه : الدكتور قسطنطين زريق والدكتور نجلا عزّ الدين

٢٤٧ ص . متوسطة - المطبعة الاميركالية ، بيروت ، ١٩٣٨

كان الدكتور قسطنطين زريق ، من اساتذة التاريخ الشرقي في جامعة بيروت الاميركية ، قد نشر الجزء الثاني من المجلد التاسع من تاريخ ناصر محمد بن عبد الرحيم بن الفرات في « سلسلة العلوم الشرقية » من منشورات الجامعة الاميركية في بيروت . (راجع المشرق ٢٥ [١٩٣٧] ١١٧-٢٢٩) وها هو يردفه

بالجزء الثاني ، متعاوناً مع الدكتور محمد نجلا عز الدين .
وقد تناول هذا الجزء تاريخ السنوات ٧١٣-٧١٦ للهجرة ، اي ١٣١١-
١٣١٧ م ؛ حافلاً بالناية نفسها التي حفل بها الجزء السابق - متحمياً بفهارس
عامة للأشخاص ، والقبايل ، والشعوب ، تشمل الجزئين ، تتسمل الاستنادة
منهما ، وهما من الاصول المهمة للتاريخ في تلك الحقبة .

فن القصص في كتاب البخلاء للجاحظ

بقلم محمد المبارك

٧٥ ص . مطبعة - دمشق ، مطبعة الترقى ، ١٩٦٠

وأتى الاستاذ محمد المبارك ، في باكرته هذه ، الى دراسة تحليلية لفن
الجاحظ القصصي ، اعتمد فيها على نصوص اختارها من كتاب البخلاء ؛ فحلل
بعضها ، و اشار في البعض الآخر ، الى ما يدل على قية الكتاب الاجتماعية ،
والتاريخية ، والادبية . مدققاً في تبيان خصائص الفن الجاحظي عامة ، والناحية
القصصية منه خاصة . فاننا بدرس دقيق جديد يصلح متهداً للطالب في
تفهيم شخصية الجاحظ ، ومستنداً للاستاذ في مثل هذا النوع من الدراسات
الادبية .

في ١٠٠ ب .

دريفوس

بقلم يوسف ابراهيم يوبك

١٣٠ ص . مطبعة . مطبعة الانتماء ، بيروت ، ١٩٣٩ - الثمن : ٥٠ قرناً لبنانياً

عمد المؤلف الى نبش هذه القضية التي احدثت ضجة شديدة في قرنته ،
في اواخر القرن التاسع عشر ، لسببين ذكرهما في المقدمة ، وهما :
« اولها : خاؤ المكتبة العربية من اي اثر لما للقضية) في حين انها كتبت
بجميع لغات العالم .

« والسبب الثاني اضطرار الامة العربية لمعرفة « الذمينة اليهودية » بمد ان
ارغنا على قبول اليهود في جزء من بلادنا على ان يكون هذا الجزء العزيز
(فلسطين) وطناً قومياً لهم ، لا سبخ الله ! »

الادب العربي في ما له وفي ما عليه

بقلم ادوار مرقص

١٤٦ ص. منيرة - اللاذقية ، المطبعة التجارية ، ١٩٣٩ - السن : ٢٠ غ . ل .

وصف المؤلف هذا الكتيب بقوله : « خلاصة تلويح الادب . شواهد ومثل عديدة في كثير من نواحي الادب منها شي . من المنشور في ايجاز واعجاز ونحو ٦٠٠ بيت من عيون الشعر العربي . نوادر وتككات . استقراء . واستنتاج . آراء . وملاحظات . »

١٠ قصص عالمية

عنيت بنشره دار الهلال

١٢٦ ص . متوسطة - دار الهلال بصر ، ١٩٣٨

يشتمل هذا الكتاب على عشر قصص لأشهر المؤلفين العالميين هي : دوناروزينا للاسباني رامون كلاس ؛ شهيدة الخيال للسجري هنريك رالف ؛ في ليلة عاصفة للروسي مكسيم غوركي ؛ السارقة للروماني انطون مودينو ؛ حلم « ماهر » لليوغوسلافي تشودوفيتش ؛ العاشقة المتوترة الالمانى جوزف فون مولر ؛ بطولة ام للنساوي ستيفان برونشتاين ؛ الانقلاب للبولوني انطون سيكورسكي ؛ الثرة المنشودة للانكليزي موريس ليكوك ؛ طوبى للبسطا . للفونسي اناطول فرانس . فاذا بها جامعة بين التحاليل النفسية العميقة ، والملاحظات الطليحة المحتاجة الى بعض الاحتياط والتحفظ .

- جمال بلادي

بقلم قيصر المملوف

٤٤ ص . متوسطة - بيروت ، مطبعة هرموش وشركاه ، ١٩٣٩

هي منظومة طويلة « في وصف لبنان ومناظر لبنان وهرائه ومائه وصفاء - مائه الخ . . . نظم قيصر بن ابراهيم باشا المملوف » اهداها الى ميشال بك المملوف ، وقسمها الى سبعة عشر نشيداً ابتدئ في « بيروت على الشاطئ » وتنتهي في « وادي المرائش » .

نداء المجهول

بقلم محمود تيسور

١٦٠ ص. متوسطة - منشورات دار المكشوف ، بيروت ، ١٩٣٩

رواية قصصية من نوع حكايات المغامرات ، فيها تصوير نفسي غريبة سماها المؤلف «مس ايفانس» يجذبها «نداء المجهول» ، فلا تزال قلقة مضطربة حتى تلتحق به ؛ بعد ان تمر بعبثات جمة وصعوبات هائلة اشبه بتا يراه المطالع في رواية «هي» الانكليزية او في بعض الافلام السينمائية «كيناييم النار» «والآفاق المنقودة» . وقد اراد المؤلف ان يجري حوادثها في لبنان ، فثرت فيها بعض الاسماء اللبنانية ، كانت الصلة الوحيدة بيننا وبينها.

منشورات جمعية نشر المعارف المسيحية

اهدت لنا جمعية نشر المعارف المسيحية الانغليكانية - لسلة من منشوراتها الجديدة التي تضمها في سبيل التبشير بذهبها ، وهذه هي :

سيرة رسول الجهاد

بقلم حبيب سعيد

٢١٧ ص. متوسطة ، مع بعض الصور واربع خرائط - الثمن : ١٠ غ. - مصرية

التفاسير البيضاوية المسيحية : الرسالة الى العبرانيين

فترها الكاتن و. ه. ت. جرتر وغيره

١٢٦ ص. متوسطة - الثمن : ١٠ غ. - مصرية

هل من علاقة بين الاخلاق والدين ؟

مجموعة محاضرات فلسفية دينية لكليمنس وب نقلها الى العربية حبيب سعيد

١٥٥ ص. متوسطة - الثمن : ٥ غروش - مصرية

دراسات تحليلية في حياة يسوع المسيح

تأليف يوزورث . تعريب مرقس فهمي فريج

٥٠٢ ص. متوسطة - الثمن : ١٠ غ ٢٠٠

عشر قصص للاحداث

لخصتها عن الانكليزية مدام حبيب سعيد

١٢٤ ص. صغيرة - الثمن : ٥ غ ٢٠٠

كتب جديدة نصفها في عدد مقبل

علي محمود طه : ليالي الملاح التائه

محمد رضا : محمد

وجهة الاسلام (عن الانجليزية)

بشر فارس : مباحث عربية

J. HEYWORTH DUNNE, An introduction to the History of Education in modern Egypt.

R. LEVY, Ma'lim al Qorba by Ibn al Ukhuwwa.

G. LEVI DELLA VIDA, Il Califfo Mu'awiya I.

TOVIA ASHKENAZI, Tribus semi-nomades de la Palestine du Nord.

NABIA ABBOTT, The Kurrah Papyri from Aphrodito in the Oriental Institute (of Chicago).

HASSEN AFCHAR, L'organisation du crédit rural en Iran.

RÉGIS BLACHÈRE, Eléments de l'arabe classique.

R. STROTHMANN, Die Geheimlehre der Batiniten.